



Asia Cargo Service Co., Ltd.

22-1, Toranomom 3-Chome, Minato-ku. Tokyo 105-0001 Japan
TEL (050) 5578-9460 / FAX (03) 3437-0505

2021年9月21日

お客様各位

アジアカーゴサービス株式会社
Pan Continental Shipping Co., Ltd.
日本総代理店

東日本サービス 本船 PANCON HARMONY
V.2137E/W スケジュール遅延のご案内(No.2)

平素は弊社サービスをご利用頂き、厚く御礼申し上げます。

本船は、前航海で、台風避難、清水港での船混みにより、約4日遅れで日本を出港していますが、先週の台風、ならびに今週の祝日の影響で、蔚山港、ならびに釜山港が大変混雑している為、以下のとおり、現時点でスケジュールがさらに遅延する見込みです。ご迷惑をお掛けしますが、何卒ご理解の程、よろしく願いいたします。

(The vessel departed from Japan ports with 4 days delay on last voyage due to shelter from typhoon at Tokyo and congestion at Shimizu. Besides, due to congestion at Ulsan and Pusan for the influence of typhoon last week and a holiday this week, her schedule shall delay further as per below as of today. We deeply apologize for any inconvenience this may cause.)

【記】

M/V PANCON HARMONY 2137E/W					
	ETA	ETB	ETD	ORIGINAL	REMARK
ULSAN	9/21	9/22	9/23	9/18	
BUSAN	9/23	9/25	9/26	9/19	
SHIMIZU	9/28	9/28	9/28	9/21	rotation not fixed
TOKYO	9/29	9/29	9/29	9/22	rotation not fixed
TOYOHASHI	9/30	9/30	9/30	9/23	rotation not fixed
YOKKAICHI	9/30	9/30	9/30	9/23	rotation not fixed
NAGOYA	9/30	9/30	10/1	9/23	rotation not fixed
ULSAN	10/2	10/2	10/2	9/25	
BUSAN	10/3	10/3	10/3	9/26	

**ATA/D及びEX. RATEは下記サイトで確認できます。

<http://www.toyoshingo.com/pancon/>

ご不明な点がございましたら、下記までお問い合わせ下さい。

東京営業部 アジアカーゴサービス株式会社(TEL:050-5578-9460)

大阪支店 アジアカーゴサービス株式会社(TEL:050-5578-9464)

以上